Qilive

Wireless Speaker

Q.1379

FR Enceinte Bluetooth

ES Altavoz Bluetooth

IT Diffusore audio Bluetooth

PT Coluna Bluetooth

PL Głośnik Bluetooth

HU Bluetooth hangszóró

RO Boxă Bluetooth

RU Bluetooth-колонка

UA Bluetooth-колонка

FR **Manuel d’utilisation** P.3

ES **Manual de instrucciones** P.9

IT **Manuale di istruzioni** P.15

PT **Manual de utilização** P.21

PL **Instrukcja obsługi** S.27

HU **Használati utasítás** P.33

RO **Manual de instrucţiuni** c.39

RU **Руководство пользователя** c.45

UA **Довідник користувача** c.51

1. CONSIGNES DE SECURITE P.3
2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES P.4
3. DESCRIPTION DE L'ENCEINTE P.5
4. UTILISATION P.5
5. GUIDE DE DEPANNAGE P.8

1.CONSIGNES DE SECURITE

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes et les conserver soigneusement pour une utilisation ultérieure.

1. Attention : Pour prévenir les risques de choc électrique ou de feu, cet appareil et/ou son transfo ne peut pas être exposé à l'humidité, aux éclaboussures ou au ruissellement. Ne placez pas d'objets contenant du liquide, tel que vases, etc.) sur ou à proximité de l'appareil.

2. Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

3. Il convient de débrancher l'appareil et de l'éteindre s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

4. Lorsque la prise électrique sert de dispositif de déconnection, celle-ci doit rester facilement accessible.

5. Les ouvertures de ventilation de l'appareil ne doivent pas être obstruées par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. Une distance de 10 centimètres autour de l'appareil doit rester libre pour assurer une bonne ventilation.

6.

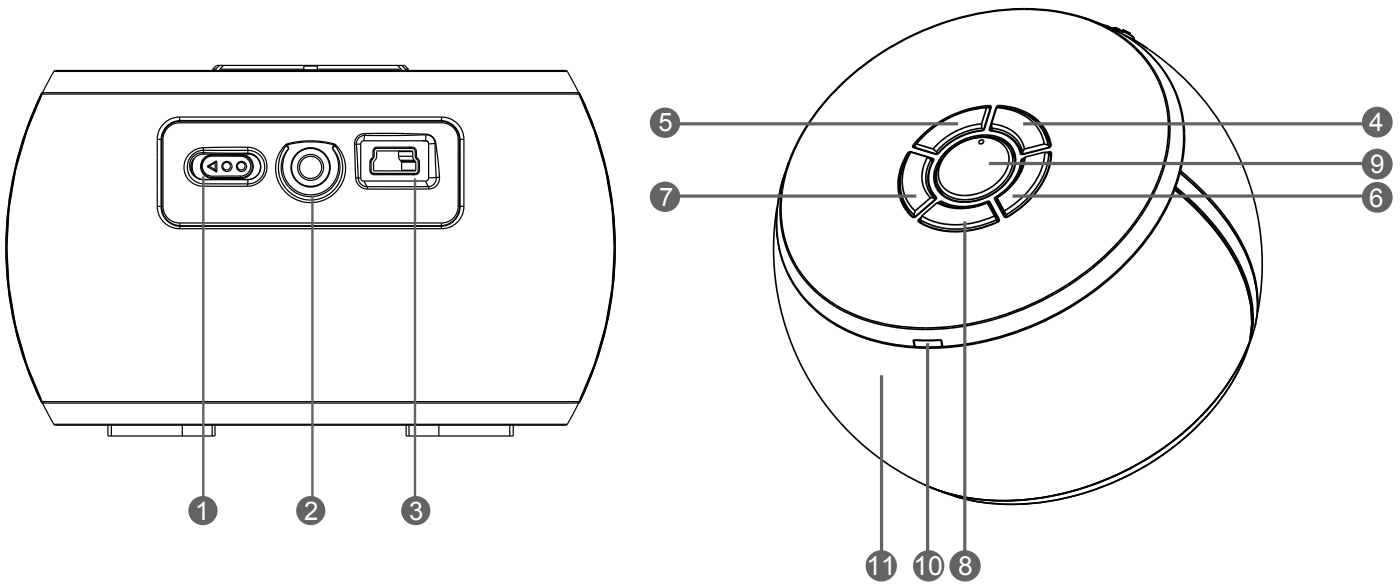
Les piles doivent être mises au rebus de façon sûre. Les déposer dans des bacs de collecte prévus (renseignez-vous auprès de votre revendeur) afin de protéger l'environnement.

7. Utilisez cet appareil dans les climats tempérés seulement.

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance audio (Watt RMS)	3 W x 2
Rapport Signal Bruit	≥ 86 dB
Réponse en fréquence	60 Hz- 20 kHz
Portée	15 m sans obstacle
Autonomie de lecture	plus de 24 h
Temps de chargement de la batterie	2 h - 3 h
Chargement via mini USB	5 V ⎓ 0.7 A max
Batterie intégrée	3.7 V ⎓ 1000 mAh
Dimensions	Diamètre, 96mm – Hauteur, 58mm
Poids	238 gr

3. DESCRIPTION DE L'ENCEINTE



1. ON/OFF
2. Entrée pour câble audio AUX 3.5mm
3. Port mini USB
4. Volume +
5. Volume –
6. Morceau suivant
7. Morceau précédent
8. Lecture/Pause
9. Bluetooth/Mains libres
10. Indicateur Led
11. Micro intégré

Contenu

- Une enceinte bluetooth
- Un câble audio 3.5mm
- Un câble USB (USB vers mini USB)
- Un manuel d'utilisation

4. UTILISATION

1. AUX 3.5mm : Pour raccorder l'appareil audio source et l'enceinte à l'aide de ce câble audio
2. Mini USB : Utilisez ce câble pour charger la batterie de votre enceinte Bluetooth

3. 🔊+ : Augmenter le volume
4. 🔊- : Diminuer le volume
5. ▶▶I : Morceau suivant
6. I◀◀ : Morceau précédent
7. ▶ II : Lancer la lecture / Mettre en pause
Lorsque le téléphone mobile est connecté en bluetooth à votre enceinte, deux appuis longs sur cette touche vous permettent de recomposer automatiquement le dernier numéro appelé.
8. Bluetooth/Mains libres
- Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes. La LED bleue et la LED rouge clignotent alternativement.
- Recherchez votre périphérique pour établir la connexion (si vous utilisez un appareil disposant d'une ancienne version de Bluetooth, vous devrez introduire le mot de passe « 0000 » ou « 1234 »).
- Après avoir connecté le téléphone mobile à l'enceinte et lorsque vous recevez un appel téléphonique, vous entendrez un signal sonore d'avertissement. Répondez à l'appel en appuyant sur cette touche. Appuyez une nouvelle fois pour mettre fin à l'appel. Appuyez pendant une durée de 3 secondes pour refuser l'appel.
9. Indicateur LED
LED bleue allumée : Connexion ou Stand-by
LED rouge et bleue allumées alternativement : En cours d'établissement de connexion
LED rouge allumée : Appareil en charge
LED bleue allumée : En cours de lecture

La LED bleue clignote trois fois toutes les cinq secondes avec indication vocale lorsqu'un appel entrant sonne
La LED bleue et la LED rouge clignotent deux fois toutes les deux secondes pendant la communication. L'affichage de la LED rouge dépendra de la mise en charge (ou non) simultanée de l'enceinte.
La LED rouge et la LED bleue clignotent alternativement lors de la synchronisation. L'affichage de la LED rouge dépendra de la mise en charge (ou non) simultanée de l'enceinte.

Remarques :
En cas d'appel téléphonique, approchez-vous du micro intégré à l'enceinte Bluetooth pour une voix plus claire et plus forte.
Il est temps de recharger l'appareil lorsque vous entendez un signal sonore toutes les 10 secondes.

FR

5. GUIDE DE DEPANNAGE

Problèmes	Solutions
Seule une des deux voies audio de votre appareil fonctionne	Vérifiez si le câble est bien raccordé. Si c'est le cas, vérifiez votre appareil source et le morceau qu'il fonctionne correctement Vérifiez que votre appareil source fonctionne correctement et que la lecture d'un morceau est en cours
Seule une des deux voies audio de votre appareil fonctionne lorsque votre appareil est connecté à un ordinateur lisant un CD	Vérifiez si votre CD et la carte son de votre ordinateur fonctionne correctement
Aucune des deux voies audio de votre appareil ne fonctionne	Vérifiez que l'appareil est chargé et que l'interrupteur situé sur la face inférieure de l'appareil se trouve sur la position « ON ». Vérifiez également que la connexion avec la source de musique est correctement établie et vérifiez que le morceau source est correct
L'enceinte produit un bruit de fond permanent	Il se peut que la carte son de l'appareil source rencontre des problèmes. Déconnectez l'appareil et contrôlez si le bruit est toujours présent

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD P.9
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS P.10
3. DESCRIPCIÓN DEL ALTAVOZ P.11
4. UTILIZACIÓN P.11
5. GUÍA DE REPARACIÓN P.14

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las siguientes instrucciones de seguridad y consérvalas para futuras consultas.

1. Advertencia: Para evitar los riesgos de descarga eléctrica o incendio, este aparato y/o su transformador no pueden exponerse a la humedad, las salpicaduras ni al escurrimiento de agua. No poner objetos que contengan líquido (como un florero, etc.) sobre o cerca del aparato.

2. Los equipos eléctricos y electrónicos son objeto de una recogida selectiva. No tirar los residuos de equipos eléctricos y electrónicos junto con la basura común no separada, sino que se debe proceder a su recogida selectiva.

3. Si el aparato no se utiliza durante un período prolongado, es conveniente apagarlo y desenchufarlo.

4. Cuando la toma de corriente sirva de dispositivo de desconexión, debe mantenerse fácilmente accesible.

5. Los orificios de ventilación del aparato no deben obstruirse con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etcétera. Se debe dejar un espacio libre de unos 10 centímetros alrededor del aparato para asegurar una buena ventilación.

6.

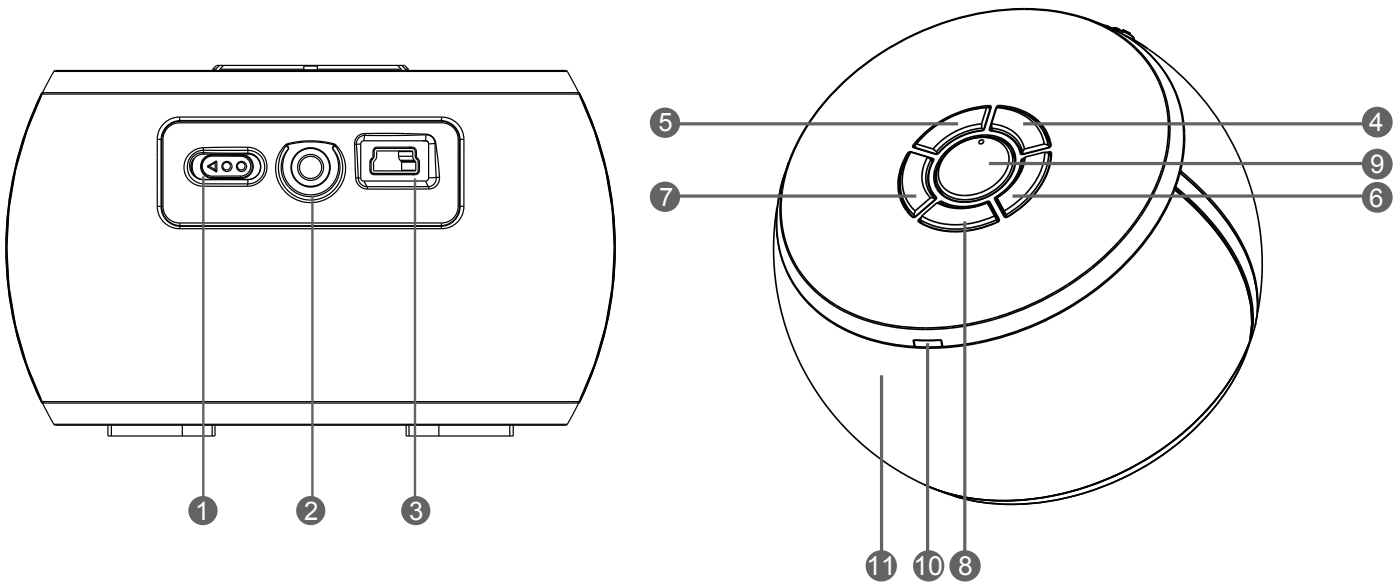
Las pilas deben desecharse de forma segura. Deséchelas en contenedores adecuados (consulte con su distribuidor) con el fin de proteger el medioambiente.

7. Solo utilice este aparato en climas templados.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia de audio (vatios RMS)	3 W x 2
Relación señal/ruido	≥ 86 dB
Respuesta en frecuencia	60 Hz-20 kHz
Alcance	15 m sin obstáculos
Autonomía de reproducción	más de 24 horas
Tiempo de carga de la batería	2 horas
Carga mediante mini USB	5 V ⎓ 0.7 A máx.
Batería incorporada	3,7 V ⎓ 1000 mAh
Dimensiones	Diámetro 96 mm – Altura, 58 mm
Peso	238 g

3. DESCRIPCIÓN DEL ALTAVOZ



1. ON/OFF
2. Entrada por cable audio AUX 3,5 mm
3. Puerto mini USB
4. Volumen +
5. Volumen –
6. Canción siguiente
7. Canción anterior
8. Reproducción/ Pausa
9. Bluetooth/ Manos libres
10. Indicador de LED
11. Micrófono incorporado

Contenido

- Un altavoz Bluetooth
- Un cable de audio 3,5 mm
- Un cable USB (USB a mini USB)
- Un manual de utilización

4. UTILIZACIÓN

1. AUX 3,5 mm: Para conectar el aparato de audio fuente y el altavoz con ayuda de este cable de audio
2. Mini USB: Utilice este cable para cargar la batería de su altavoz Bluetooth

3. 🔊+ : Subir el volumen
4. 🔉- : Bajar el volumen
5. ⏭ : Canción siguiente
6. ⏮ : Canción anterior
7. ⏯ : Lanzar la reproducción / Poner en pausa
Cuando el teléfono móvil está conectado mediante Bluetooth a su altavoz, el pulsar este botón dos veces de forma prolongada le permite volver a marcar automáticamente el último número.
8. Bluetooth/Manos libres
- Mantenga pulsado este botón durante 3 segundos. El LED azul y el rojo parpadean de forma alternada.
- Busque el elemento periférico para establecer la conexión (si utiliza un aparato con una antigua versión de Bluetooth, debe introducir la contraseña "0000" o "1234").
- Después de haber conectado el teléfono móvil al altavoz y cuando reciba una llamada telefónica, escuchará una señal sonora de advertencia. Conteste la llamada pulsando este botón. Pulse nuevamente para terminar la llamada. Pulse durante 3 segundos para rechazar la llamada.
9. Indicador de LED
LED azul encendido: conexión o espera
LED rojo y azul encendidos de forma alternada: estableciendo la conexión
LED rojo encendido: aparato cargándose
LED azul encendido: reproducción en curso

El LED azul parpadea tres veces, cada cinco segundos, y emite una señal sonora cuando hay una llamada entrante.
El LED azul y el rojo parpadean dos veces, cada dos segundos, durante la comunicación. La visualización del LED rojo dependerá de si se pone a cargar el altavoz de forma simultánea (o no).
El LED rojo y el azul parpadean de forma alternada durante la sincronización. La visualización del LED rojo dependerá de si se pone a cargar el altavoz de forma simultánea (o no).

Observaciones:
En caso de llamada telefónica, acérquese al micrófono incorporado en el altavoz Bluetooth para lograr un sonido claro y fuerte.
Cuando escuche una señal sonora cada 10 segundos, hay que recargar el aparato.

ES

5. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Soluciones
Funciona solo uno de los dos canales de audio de su aparato	Compruebe si el cable está conectado correctamente. Si es el caso, verifique que el dispositivo fuente y la canción funcionen correctamente. Compruebe que su dispositivo fuente funciona correctamente y que la reproducción de una canción está en curso
Solo uno de los dos canales de audio de su aparato funciona cuando éste está conectado a un ordenador que reproduce un CD	Compruebe si el CD y la tarjeta de sonido del ordenador funcionan correctamente
No funciona ninguno de los dos canales de audio de su aparato	Compruebe que el aparato está cargado y que el interruptor situado en la parte inferior del aparato se encuentra en la posición "ON". Asimismo, verifique que la conexión con la fuente de música se ha establecido correctamente y que la pista fuente es correcta
El altavoz produce un ruido de fondo constante	Tal vez la tarjeta de sonido ha encontrado un problema. Desconecte el aparato y compruebe si el ruido aún se escucha

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA P. 15
2. CARATTERISTICHE TECNICHE P. 16
3. DESCRIZIONE DEL DIFFUSORE AUDIO P. 17
4. UTILIZZO P. 17
5. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI P. 20

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza qui di seguito e conservarle con cura per una consultazione futura.

1. Attenzione: per ridurre il rischio di shock elettrico o di incendio, l'apparecchio e/o il suo trasformatore non può essere esposto all'umidità, a schizzi e all'acqua. Non appoggiare oggetti contenti liquidi (come vasi, ecc.) sopra o in prossimità dell'apparecchio.

2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono soggette a raccolta differenziata. Non gettare i rifiuti elettrici ed elettronici assieme ai rifiuti indifferenziati ma procedere alla raccolta selettiva.

3.È opportuno scollegare l'apparecchio e spegnerlo se non viene utilizzato per un lungo periodo.

4. Qualora la presa elettrica serva come dispositivo di spegnimento, questa deve restare facilmente accessibile.

5. Le aperture di ventilazione dell'apparecchio non devono essere ostruite da oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc. Per assicurare una buona ventilazione deve rimanere libero uno spazio di 10 centimetri attorno all'apparecchio.

6.
(Li)

Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro. Gettarle negli appositi contenitori (fare riferimento al rivenditore) per proteggere l'ambiente.

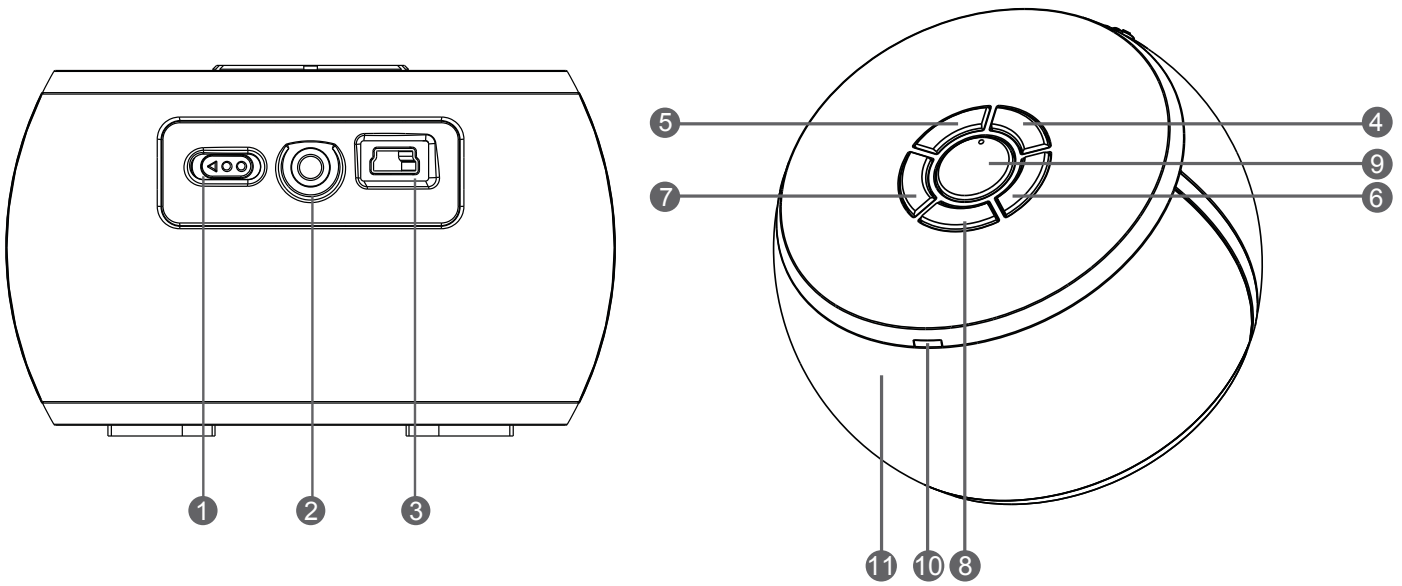
IT

7. Utilizzare quest'apparecchio solamente in climi temperati.

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza audio (Watt RMS)	3 W x 2
Rapporto segnale/rumore	≥ 86 dB
Risposta in frequenza	60 Hz -20 kHz
Portata	15 m senza ostacoli
Autonomia di lettura	più di 24 h
Tempo di carica della batteria	2 h
Carica tramite mini USB	5 V ⎓ 0.7 A max
Batteria integrata	3,7 V ⎓ 1000 mAh
Dimensioni	Diametro, 96 mm – Altezza, 58 mm
Peso	238 g

3. DESCRIZIONE DEL DIFFUSORE AUDIO



IT

1. ON/OFF
2. Ingresso cavo audio AUX da 3,5 mm
3. Slot miniUSB
4. Volume +
5. Volume –
6. Brano successivo
7. Brano precedente
8. Lettura/Pausa
9. Bluetooth/Viva-voce
10. Indicatore a LED
11. Microfono integrato

Contenuto

- Un diffusore audio Bluetooth
- Un cavo audio da 3,5 mm
- Un cavo USB (USB verso miniUSB)
- Un manuale di istruzioni

4. UTILIZZO

1. AUX 3,5 mm: per collegare l'apparecchio audio sorgente al diffusore tramite cavo audio
2. Mini USB: utilizzare questo cavo per caricare la batteria del diffusore Bluetooth

IT

3. 🔊+ : aumenta il volume
4. 🔉- : diminuisce il volume
5. ⏭ : brano successivo
6. ⏮ : brano precedente
7. ⏯ : avvia la lettura / Mette in pausa

Quando il cellulare è collegato via Bluetooth al diffusore audio, due pressioni prolungate su questo tasto permettono di ricomporre automaticamente l'ultimo numero chiamato.

8. Bluetooth/Vivavoce

- Tenere il tasto premuto per 3 secondi. Il LED blu e il LED rosso lampeggiano in alternanza.
- Cercare la periferica per stabilire la connessione (se si utilizza un apparecchio che dispone di una vecchia connessione Bluetooth, inserire la password "0000" o "1234").
- Dopo aver collegato il cellulare al diffusore audio e quando si riceve una telefonata, si udirà un segnale acustico. Rispondere alla chiamata premendo questo tasto. Premere nuovamente per terminare la chiamata. Premere per 3 secondi per rifiutare la chiamata.

9. Indicatore a LED

LED blu acceso: connessione o standby
LED rosso e blu accesi in alternanza: connessione in corso
LED rosso acceso: apparecchio in carica
LED blu acceso: in riproduzione

Il LED blu lampeggia tre volte ogni cinque secondi emettendo un segnale acustico quando arriva una chiamata

Il LED blu e il LED rosso lampeggiano due volte ogni due secondi durante la conversazione. La visualizzazione del LED rosso dipenderà dalla messa in carica (o meno) simultanea del diffusore audio.
Il LED rosso e il LED blu lampeggiano in alternanza al momento della sincronizzazione. La visualizzazione del LED rosso dipenderà dalla messa in carica (o meno) simultanea del diffusore audio.

Note
Quando si riceve una telefonata, avvicinarsi al microfono integrato al diffusore audio Bluetooth per una voce più chiara e forte.
L'emissione di un segnale acustico ogni 10 secondi significa che è necessario caricare l'apparecchio.

5. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IT

Problemi	Soluzioni
Funziona solo una delle due vie dell'apparecchio	Verificare che il cavo sia correttamente collegato. Se è correttamente collegato, verificare che l'apparecchio sorgente e il brano selezionato funzionino correttamente. Verficare che l'apparecchio sorgente funzioni correttamente e che sia in corso la riproduzione di un brano
Funziona solo una delle due vie dell'apparecchio quando questo è collegato a un computer che sta leggendo un CD	Verificare che il CD e la scheda del computer funzionino correttamente
Non funziona alcuna via audio dell'apparecchio	Verificare che l'apparecchio sia carico e che l'interruttore posto nella parte inferiore del medesimo sia in posizione "ON". Verificare inoltre che la connessione con la sorgente musicale sia correttamente stabilita e che il brano sorgente sia corretto
Il diffusore audio produce un rumore di fondo permanente	È possibile che la scheda audio dell'apparecchio sorgente abbia dei problemi. Scollegare l'apparecchio e controllare se il rumore è sempre presente

1. REGRAS DE SEGURANÇA P.21
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS P.22
3. DESCRIÇÃO DA COLUNA P.23
4. UTILIZAÇÃO P.23
5. GUIA DE RESOLUÇÃO DE AVARIAS P.26

1. REGRAS DE SEGURANÇA

Por favor, leia atentamente as seguintes instruções de segurança e guarde-as cuidadosamente para uma posterior consulta.

1. Atenção: Para prevenir os riscos de choque elétrico ou de fogo, este aparelho e/ou o seu transformador não pode ser exposta a humidade, salpicos ou ferrugem. Não coloque objetos com líquido (como jarros, etc.) sobre ou na proximidade do aparelho.

2. Os equipamentos elétricos e eletrónicos são objeto de uma recolha seletiva. Não elimine os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com os resíduos municipais não separados mas proceda à sua recolha seletiva.

3. Mostra-se adequado desligar o aparelho se não for utilizado durante um longo período de tempo.

4. Quando a tomada elétrica funciona como dispositivo de desconexão, a mesma deve manter-se facilmente acessível.

5. As aberturas de ventilação do aparelho não devem ser obstruídas por objetos como jornais, toalhas, cortinados, etc. Deve permanecer livre uma distância de 10 centímetros à volta do aparelho para assegurar uma boa ventilação.

6.

As pilhas devem ser eliminadas de forma segura. Coloque-as nos pontos de recolha destinados a esse efeito (informe-se junto do seu revendedor) para proteger o ambiente.

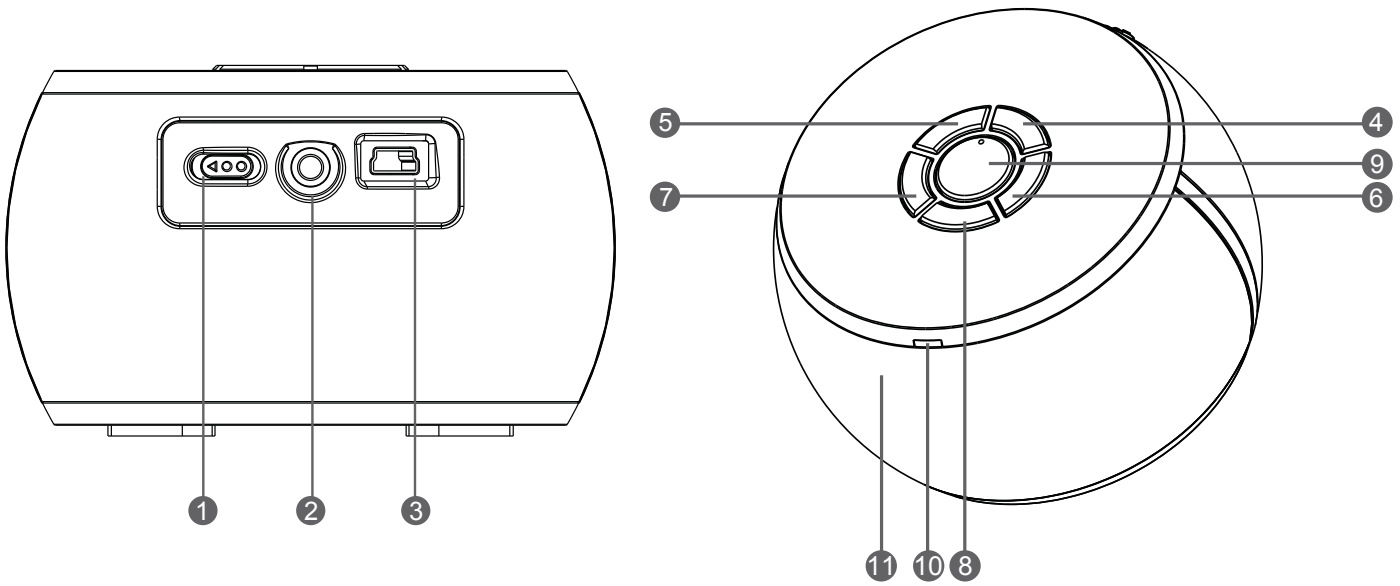
7. Utilize este aparelho apenas em climas temperados.

PT

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potência áudio (Watt RMS)	3 W x 2
Relação de Sinal Ruído	≥ 86 dB
Resposta em frequência	60 Hz- 20 kHz
Alcance	15 m sem obstáculos
Autonomia de reprodução	mais de 24 h
Tempo de carregamento da bateria	2 h
Carregamento via mini USB	5 V ⎓ 0.7 A max
Bateria integrada	3,7 V ⎓ 1000 mAh
Dimensões:	Diâmetro, 96 mm – Altura, 58 mm
Peso	238 g

3. DESCRIÇÃO DA COLUNA



PT

1. ON/OFF
2. Entrada para cabo áudio AUX 3,5 mm
3. Porta mini USB
4. Volume +
5. Volume –
6. Trecho seguinte
7. Trecho anterior
8. Reprodução/ Pausa
9. Bluetooth/ Mãoslivres
10. Indicador Led
11. Microfone integrado

Conteúdo

- Uma coluna bluetooth
- Um cabo áudio 3,5 mm
- Um cabo USB (USB para mini USB)
- Um manual do utilizador

4. UTILIZAÇÃO

1. AUX 3,5 mm: Para ligar o aparelho áudio fonte e a coluna com a ajuda deste cabo áudio
2. Mini USB: Utilize este cabo para carregar a bateria da sua coluna Bluetooth

3. 🔊+ : Aumentar o volume
4. 🔊- : Diminuir o volume
5. ▶▶| : Trecho seguinte
6. |◀◀ : Trecho anterior
7. ▶ ⏸ : Iniciar a reprodução / Colocar em pausa

PT

Quando o telemóvel é ligado em Bluetooth à coluna, duas pressões longas desta tecla permitem-lhe marcar automaticamente o último número marcado.

8. Bluetooth/Mãos livres

- Mantenha esta tecla premida durante 3 segundos. O LED azul e o LED vermelho piscam de forma alternada.
- Procure o seu periférico para estabelecer a ligação (se usar um aparelho com uma antiga versão de Bluetooth, deverá introduzir a palavra-passe « 0000 » ou « 1234 »).
- Depois de ligar o telemóvel à coluna e quando recebe uma chamada telefónica, escutará um sinal sonoro de aviso. Atenda a chamada premindo esta tecla. Prima novamente para desligar a chamada. Prima durante 3 segundos para recusar a chamada.

9. Indicador LED

LED azul aceso: Ligação ou Standby
O LED azul e o LED acendem-se de forma alternada: A estabelecer ligação
LED vermelho aceso: Aparelho em carga
LED azul aceso: Em curso de reprodução

O LED azul pisca três vezes de 5 em 5 segundos com indicação vocal quando soa uma chamada de entrada

O LED azul e o LED vermelho piscam duas vezes de 2 em 2 segundos durante a comunicação. A exibição do LED vermelho dependerá da colocação em carga (ou não) simultânea da coluna.
O LED azul e o LED vermelho piscam de forma alternada durante a sincronização. A exibição do LED vermelho dependerá da colocação em carga (ou não) simultânea da coluna.

Observações:
Em caso de chamada telefónica, aproxime-se do microfone integrado na coluna Bluetooth para uma voz mais clara e mais forte.
Está na altura de recarregar o aparelho quando ouve um sinal sonoro de 10 em 10 segundos.

5. GUIA DE RESOLUÇÃO DE AVARIAS

PT

Problemas	Soluções
Apenas uma das duas vias áudio do seu aparelho funciona	Verifique se o cabo está devidamente ligado. Se for este o caso, verifique se o aparelho fonte e o trecho funcionam corretamente Verifique que o aparelho fonte funciona corretamente e que a reprodução de um trecho está em curso
Apenas uma das duas vias áudio do seu aparelho funciona quando o seu aparelho está ligado a um computador a reproduzir um CD	Verifique se o seu CD e a placa de som do computador funcionam corretamente
Nenhuma das duas vias áudio do seu aparelho funciona	Verifique que o aparelho está carregado e que o interruptor situado na face inferior do aparelho está na posição « ON ». Verifique também que a ligação à fonte de música está corretamente estabelecida e verifique que o trecho fonte está correto
A coluna produz um ruído de fundo permanente	É possível que a placa de som do aparelho fonte tenha problemas. Desligue o aparelho e controle se o ruído continua presente

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA S.27
2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA S.28
3. OPIS GŁOŚNIKA S.29
4. OBSŁUGA S.29
5. PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW S.32

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

PL

Należy dokładnie przeczytać zamieszczone poniżej wskazówki bezpieczeństwa i zachować je do wykorzystania w przyszłości.

1. Uwaga: aby zapobiec możliwości porażenia prądem elektrycznym lub pożaru, urządzenie i/lub jego transformator nie mogą być narażane na działanie wilgoci, a także możliwości ochlapania lub ściekającej wody. Nie ustawiać przedmiotów zawierających ciecze (takich, jak wazony itp.) na urządzeniu lub w jego pobliżu.

2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne są objęte systemem selektywnej zbiórki odpadów. Nie należy wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem ze zwykłymi śmieciami domowymi, ale odnieść je do punktów selektywnej zbiórki odpadów.

3. Jeżeli urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas, należy wyłączyć je i odłączyć od zasilania.

4. Jeżeli do wyłączania urządzenia służy wtyczka elektryczna, musi ona być zawsze łatwo dostępna.

5. Otwory wentylacyjne urządzenia nie mogą być zasłaniane przez jakiekolwiek przedmioty, takie jak gazety, obrus, zasłony itp. Aby zapewnić prawidłową wentylację, dookoła urządzenia należy pozostawić 10 centymetrów wolnego miejsca.

6.
(Li)

Baterie powinny zostać przeznaczone do utylizacji w sposób bezpieczny. Aby zapewnić ochronę środowiska, należy zawsze odnosić je do specjalnych punktów zbiórki (odpowiednie informacje są dostępne u sprzedawcy).

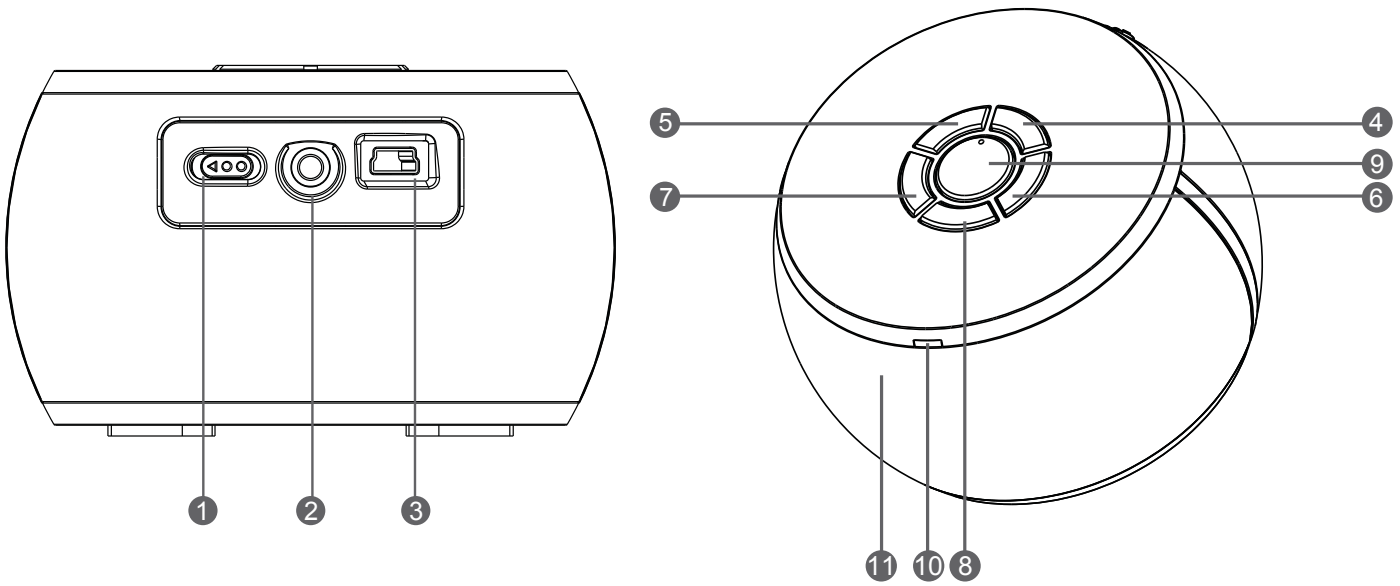
7. Urządzenie jest przeznaczone do użycia wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

PL

2. CHARAKTERYSTYKA

Moc dźwięku (Waty RMS)	3 W x 2
Relacja sygnał/szumy	≥ 86dB
Reakcja na częstotliwość	60 Hz-20 kHz
Zasięg	15 m bez żadnych przeszkód
Czas odtwarzania po naładowaniu	ponad 24 godz.
Czas ładowania baterii	2 godz.
Ładowanie przez mini USB	5 V ⎓ maks. 0.7 A
Wbudowana bateria	3,7 V ⎓ 1000 mAh
Wymiary	Średnica, 96 mm – Wysokość, 58mm
Waga	238 gr

3. OPIS GŁOŚNIKA



PL

1.WŁ./WYŁ.
2. Wejście kabla audio AUX 3,5mm
3. Port mini USB
4. Głośność +
5. Głośność –
6. Następny utwór
7. Poprzedni utwór
8. Odtwarzanie/ Pauza
9. Bluetooth/Tryb głośnomówiący
10. Lampka kontrolna Led
11. Wbudowany mikrofon

Zawartość

- Głośnik Bluetooth
- Kabel audio 3,5mm
- Kabel USB (USB do mini USB)
- Instrukcja obsługi

4. OBSŁUGA

1. WEJŚCIE AUX 3,5mm: umożliwia podłączenie urządzenia stanowiącego źródło dźwięku do głośnika za pośrednictwem kabla audio

2. Mini USB: kabel umożliwia ładowanie baterii głośnika Bluetooth
3. 🔊+ : Zwiększanie głośności
4. 🔉- : Zmniejszanie głośności
5. ⏭ : Następny utwór
6. ⏮ : Poprzedni utwór
7. ⏯ : Rozpoczęcie / zatrzymanie odtwarzania

PL

Kiedy telefon komórkowy jest podłączony do głośnika za pośrednictwem funkcji Bluetooth, dwa długie wciśnięcia tego przycisku umożliwiają automatyczne wybranie ostatniego wywoływanego numeru.
8. Bluetooth/Tryb głośnomówiący
- Wcisnąć i przytrzymać ten przycisk przez 3 sekundy. Niebieska i czerwona lampka kontrolna migają naprzemiennie.
- Rozpocząć wyszukiwanie urządzenia peryferyjnego, aby nawiązać połączenie (jeżeli w wykorzystywanym urządzeniu wykorzystywana jest wcześniejsza wersja Bluetooth, należy wpisać hasło "0000" lub "1234").
- Po podłączeniu telefonu komórkowego do głośnika, rozmowy przychodzące będą sygnalizowane przez sygnał dźwiękowy. Aby odebrać rozmowę, należy wcisnąć ten przycisk. Kolejne wciśnięcie przycisku powoduje zakończenie rozmowy. Aby odrzucić połączenie przychodzące, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk przez 3 sekundy.
9. Lampka kontrolna LED
Świeci się niebieska lampka kontrolna: połączenie lub

oczekiwanie.
Czerwona i niebieska lampka kontrolna migają naprzemiennie: trwa nawiązywanie połączenia.
Świeci się czerwona lampka kontrolna: trwa ładowanie urządzenia.
Świeci się niebieska lampka kontrolna: trwa odtwarzanie.

Podczas odbierania rozmowy przychodzącej, niebieska lampka kontrolna miga trzy razy w ciągu pięciu sekund. Podczas rozmowy niebieska i czerwona lampka kontrolna migają dwa razy w ciągu dwóch sekund. Czerwona lampka kontrolna może świecić się lub być zgaszona w zależności od tego, czy głośnik jest równocześnie ładowany (czy nie). Podczas synchronizacji niebieska i czerwona lampka kontrolna migają naprzemiennie. Czerwona lampka kontrolna może świecić się lub być zgaszona w zależności od tego, czy głośnik jest równocześnie ładowany (czy nie).

Uwagi:
Aby dźwięk był wyraźniejszy i głośniejszy, podczas rozmowy telefonicznej należy mówić bezpośrednio do mikrofonu wbudowanego w głośnik Bluetooth.
Kiedy sygnał dźwiękowy włącza się co 10 sekund, należy doładować urządzenie.

5. PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

PL

Problemy	Rozwiązania
Działa tylko jedna ścieżka audio urządzenia	Sprawdzić, czy kabel jest podłączony prawidłowo. Jeżeli tak jest, należy sprawdzić, czy urządzenie stanowiące źródło dźwięku prawidłowo odtwarza utwór. Sprawdzić, czy urządzenie stanowiące źródło dźwięku działa prawidłowo i czy utwór jest odtwarzany.
Działa tylko jedna ścieżka audio urządzenia, kiedy jest ono podłączone do komputera odtwarzającego płytę CD.	Sprawdzić, czy stacja CD i karta dźwiękowa komputera działają prawidłowo.
Nie działa żadna z dwóch ścieżek audio urządzenia	Sprawdzić, czy urządzenie jest naładowane, a wyłącznik na dolnej ściance urządzenia znajduje się w pozycji "ON" (WŁ.) Należy również sprawdzić, czy połączenie z urządzeniem stanowiącym źródło dźwięku zostało nawiązane, a utwór jest odtwarzany prawidłowo.
Dźwięk odtwarzany przez głośnik zawiera szumy.	Może to być spowodowane nieprawidłowym działaniem karty dźwiękowej urządzenia stanowiącego źródło dźwięku. Odłączyć urządzenie i sprawdzić, czy szumy występują nadal.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK 33. o.
2. MŰSZAKI JELLEMZŐK 34. o.
3. A HANGSZÓRÓ LEÍRÁSA 35. o.
4. HASZNÁLAT 35. o.
5. HIBAELHÁRÍTÁS 38. o.

1/ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági előírásokat és őrizze meg későbbi felhasználásra.

1. Figyelem: Az áramütés vagy tűz kockázatának csökkentése érdekében ezt a készüléket és/vagy a hozzá tartozó transzformátort nem szabad nedvesség, fröccsenő vagy folyó víz hatásának kitenni. Ne tegyen folyadékot tartalmazó tárgyakat (például vázát stb.) a készülékre vagy a közelébe.

2. Az elektromos és elektronikus berendezéseket szelektíven kell gyűjteni. Az elektromos és elektronikus hulladékot ne dobja a vegyesen kezelt háztartási hulladék közé, gondoskodjon szelektív gyűjtéséről.

3. Húzza ki a konnektorból a készüléket és kapcsolja ki, ha hosszabb ideig nem használja.

4. Ha az elektromos csatlakozó szolgál a kikapcsolásra, annak könnyen elérhetőnek kell maradnia.

5. A készülék szellőzőnyílásait nem szabad eltakarni, például újsággal, terítővel, függönnyel stb. A készülék körül 10 centimétert szabadon kell hagyni a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében.

6. Az elemeket biztonságos módon kell leselejtezni. A környezet védelme érdekében helyezze el őket a gyűjtőpontokon (tájékozódjon a viszonteladónál).

(Li)

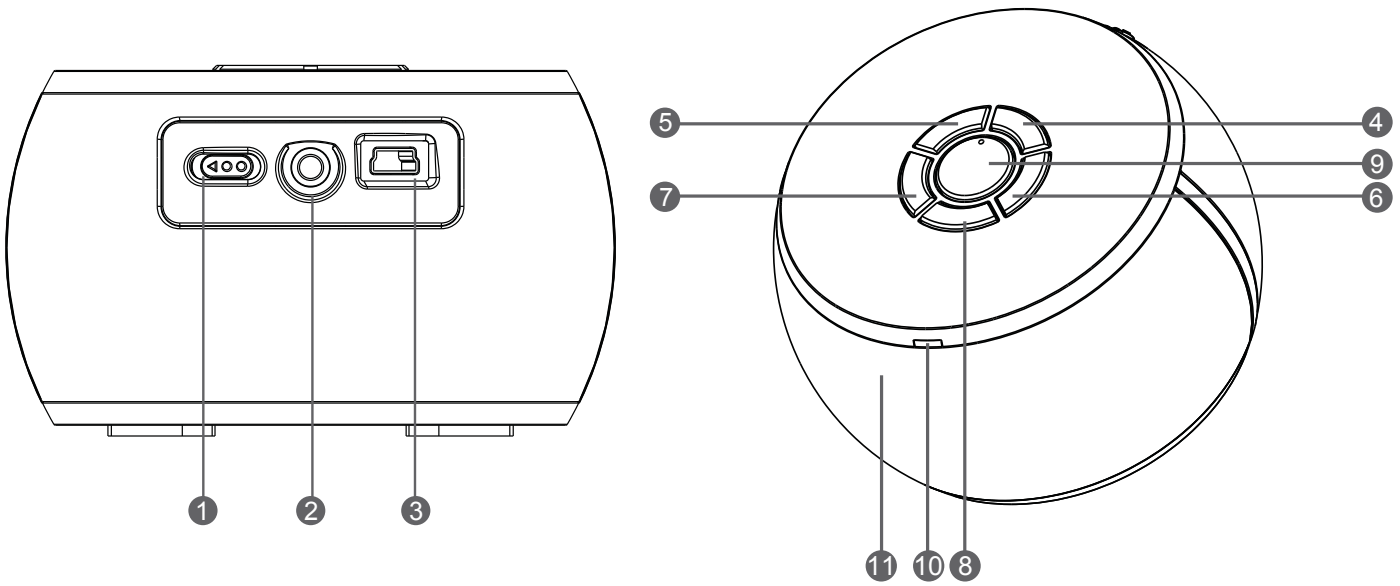
7. Ezt a készüléket csak mérsékelt éghajlat alatt használja.

2. MŰSZAKI ADATOK

HU

Audio teljesítmény (Watt RMS)	3X 2
Jel-zaj arány	≥ 86 dB
Frekvenciaátvitel	60 Hz-20 kHz
Hatótávolság:	15 m akadálymentesen
Lejátszási idő:	több mint 24 óra
Akkumulátor töltési idő	2 óra
Töltés mini USB-vel	5 V ⎓ 0.7 A max
Be Beépített akkumulátor	3.7 V ⎓ 1000 mAh
Méretek	Átmérő 96 mm – Magasság , 58 mm
Súly	238 g

3. A HANGSZÓRÓ LEÍRÁSA



HU

1. BE / KI
2. Bemenet AUX 3,5 mm audio kábelhez
3. Mini USB port
4. HANGERŐ +
5. HANGERŐ –
6. Következő szám
7. Előző szám
8. Lejátszás / szünet
9. Bluetooth/Kihangosító
10. LED kijelző
11. Beépített mikrofon

Tartalma

- Bluetooth hangszóró
- 3,5 mm-es audio kábel
- USB kábel (USB mini USB felé)
- Használati útmutató

4. HASZNÁLAT

1. AUX 3,5 mm: Az audio kábel segítségével audio forrásokat és hangszórót lehet a készülékhez csatlakoztatni
2. Mini USB: Ezzel a kábellel tölthető a Bluetooth készülék akkumulátora

3. + : A HANGERŐ NÖVELÉSE
4. - : A HANGERŐ CSÖKKENTÉSE
5. ▶▶| : Következő szám
6. |◀◀ : Előző szám
7. ▶ II : A eljátszás elindítása / Szünet
Amikor a mobiltelefon és a hangszóró között bluetooth kapcsolat van, ennek a gombnak két hosszas megnyomásával automatikusan újra hívhatja az utoljára hívott telefonszámot.

8. Bluetooth/Kihangosító
- Tartsa a gombot lenyomva 3 másodpercig. A kék LED és a piros LED felváltva villog.
- Keresse meg az eszközt és csatlakoztassa (ha régi Bluetooth verzióval működő készüléket használ, meg kell adnia a „ 0000 ” vagy „1234 ” jelszót).
- Miután csatlakoztatta a kihangosítóhoz a telefont, ha bejövő hívása van, figyelmeztető hangjelzést hall. Ennek a gombnak a megnyomásával fogadja a hívást. A beszélgetés befejezéséhez nyomja meg még egyszer. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a hívás elutasításához.
9. LED kijelző
Kék LED világít: Csatlakozás vagy készenlét
Felváltva villogó piros és kék LED: A csatlakozás létrehozása folyamatban
Piros LED világít: A készülék töltése folyamatban van
Kék LED világít: Lejátszás folyamatban

A kék LED öt másodpercenként háromszor villog hangjelzéssel, ha bejövő hívása van
A kék LED és a piros LED két másodpercenként kétszer felvillan a beszélgetés közben. A piros LED jelzése attól függ, hogy a készüléket egyidejűleg töltik vagy nem.
A piros és a kék LED felváltva villog a szinkronizálás közben. A piros LED jelzése attól függ, hogy a készüléket egyidejűleg töltik vagy nem.

Megjegyzések:
Telefonálás közben közelítsen a Bluetooth hangszóró beépített mikrofonjához, hogy tisztább és erősebb legyen a hangja.
Ha 10 másodpercenként hangjelzést hall, azt jelenti, hogy itt az ideje feltölteni a készüléket.

5. HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

HU

Problémák	Megoldások
A készüléknek csak az egyik audio sávja működik	Ellenőrizze a vezeték csatlakozását. Ilyenkor ellenőrizze a forrás készüléket és a zeneszámot, hogy megfelelően működnek-e Ellenőrizze, hogy a forrás készülék megfelelően működik és a zeneszám lejátszása folyamatban van
A készülék két audio sávjából csak az egyik működik, ha CD-t lejátszó számítógépre csatlakozik	Ellenőrizze a CD és a számítógép hangkártyájának működését
A készülék két audio sávjából egyik sem működik	Ellenőrizze, hogy a készülék fel van-e töltve és az alsó részén lévő kapcsoló „ON” állásban van. Ellenőrizze azt is, hogy a zeneforráshoz megfelelően csatlakozik és ellenőrizze, hogy a forrás zeneszáma működik
A hangszóró állandó alapzajt bocsát ki	Előfordulhat, hogy a forrás készülék hangkártyája hibás. Válassza le a készüléket és ellenőrizze, hogy a zaj továbbra is fennáll

1. RECOMANDĂRI DE SIGURANŢĂ P.39
2. CARACTERISTICI TEHNICE P.40
3. DESCRIEREA BOXEI P.41
4. UTILIZARE P.41
5. GHID DE DEPANARE P.44

1/ RECOMANDĂRI DE SIGURANŢĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție recomandările de siguranță următoare şi să le păstrați cu grijă pentru o consultare ulterioară.

RO

1. Atenție: Pentru a preveni eventualele riscuri de electrocutare sau de incendiu, acest aparat şi/sau transformatorul său nu trebuie să fie expuse la umiditate, la scurgerile sau împroșcările cu apă. Nu așezați obiecte care conțin lichide (precum vazele, etc.) pe sau în apropierea aparatului.

2. Echipamentele electrice şi electronice fac obiectul unei colectări selective. Nu eliminați deșeurile echipamentelor electrice şi electronice împreună cu deșeurile municipale netriate, ci colectați-le selectiv.

3. Vă recomandăm să deconectați aparatul de la priza electrică şi să-l opriți dacă acesta nu va mai fi utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp.

4. Atunci când priza electrică servește drept dispozitiv de deconectare, aceasta trebuie să fie ușor accesibilă.

5. Orificiile de ventilație ale aparatului nu trebuie să fie obturate de obiecte precum ziarele, feţele de masă, perdelele, etc. Utilizatorul trebuie să prevadă o distanţă de 10 centimetri în jurul aparatului pentru a se asigura o bună ventilație.

6.

Bateriile trebuie eliminate în mod sigur. Depozitați-le la punctele de colectare prevăzute în acest scop (cereți informații referitoare la acest lucru de la distribuitor) pentru a proteja mediul înconjurător.

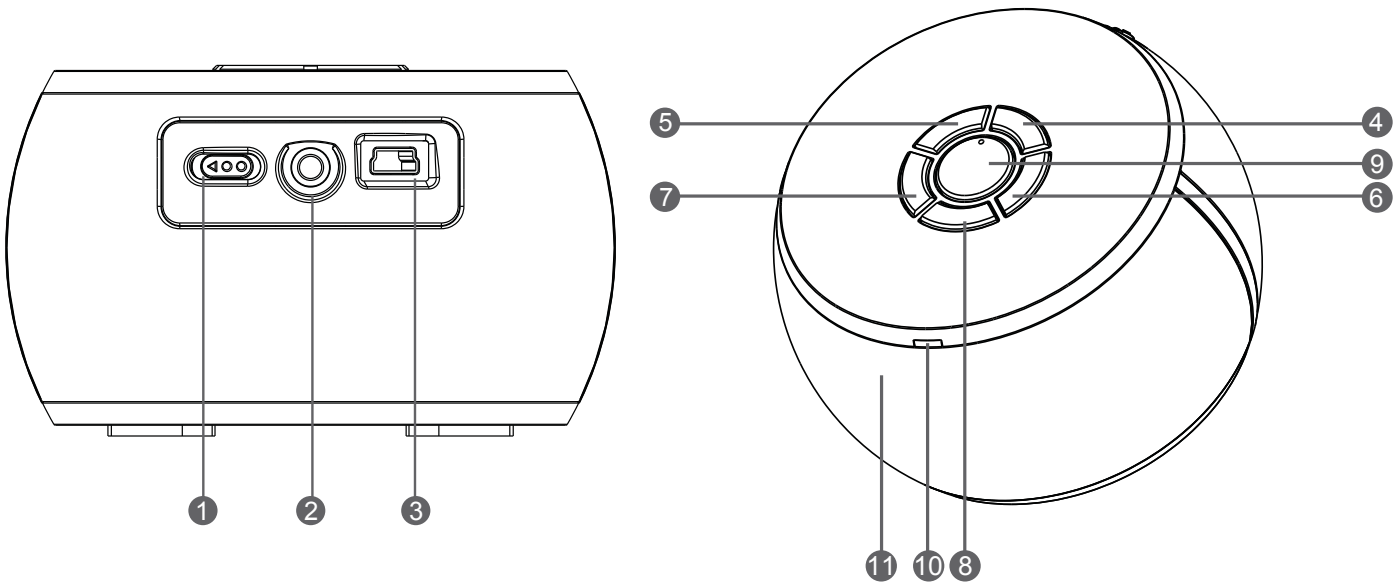
7. Utilizați acest aparat doar în zonele temperate.

2. CARACTERISTICI TEHNICE

RO

Putere audio (Watt RMS)	3 W x 2
Raport semnal-zgomot	≥ 86 dB
Răspuns în frecvenţă	60 Hz- 20 kHz
Rază de acțiune	15 m fără obstacole
Autonomie la citire	mai mult de 24 h
Timp de reîncărcare a bateriei	2 h
Încărcare via mini USB	5 V ⎓ max. 0.7 A
Baterie integrată	3.7 V ⎓ 1000 mAh
Dimensiuni	Diametru, 96 mm – Înălțime, 58 mm
Greutate	238 gr

3. DESCRIEREA BOXEI



RO

1. ON/OFF
2. Intrare pentru cablu audio AUX 3.5 mm
3. Port mini USB
4. Volum +
5. Volum -
6. Piesa următoare
7. Piesa precedentă
8. Citire/Pauză
9. Bluetooth/Mâini libere
10. Indicator LED
11. Microfon integrat

Conţinut

- O boxă Bluetooth
- Un cablu audio 3.5 mm
- Un cablu USB (USB spre mini USB)
- Un manual de utilizare

4. UTILIZARE

1. AUX 3.5 mm: Pentru a conecta aparatul audio sursă şi boxa cu ajutorul acestui cablu audio.
2. Mini USB: Utilizați acest cablu pentru a încărca bateria boxei Bluetooth.

3. 🔊+ : Creșterea volumului
4. 🔉- : Diminuarea volumului
5. ⏭ : Piesa următoare
6. ⏮ : Piesa precedentă
7. ⏯ : Lansarea citirii / Punerea pe pauză
Atunci când telefonul mobil este conectat via Bluetooth la boxă, două apăsări prelungite pe această tastă vă permit să recompuneți în mod automat ultimul număr apelat.
8. Bluetooth/Mâini libere

RO

- Țineți această tastă apăsată timp de 3 secunde. LED-ul albastru şi LED-ul roșu clipesc în mod alternativ.
- Lansați procedura de căutare a dispozitivului periferic pentru a stabili conexiunea (dacă utilizați un aparat echipat cu o versiune veche de Bluetooth, va trebui să introduceți parola « 0000 » sau « 1234 »).
- După ce ați conectat telefonul mobil la boxă şi atunci când primiți un apel telefonic, veți auzi un semnal sonor de avertizare. Preluați apelul apăsând pe această tastă. Apăsați din nou pentru a încheia convorbirea. Apăsați pe această tastă timp de 3 secunde pentru a respinge un apel.

9. Indicator LED
LED albastru aprins: Conectare sau Stand-by
LED roșu şi albastru aprinse în mod alternativ: În curs de stabilire a conexiunii
LED roșu aprins: Aparat în curs de încărcare
LED albastru aprins: În curs de citire

Atunci când primiți un apel, LED-ul albastru clipește de trei ori la fiecare cinci secunde însoțit de un semnal sonor.
LED-ul albastru şi LED-ul roșu clipesc de două ori la fiecare două secunde în timpul convorbirii. Afișarea LED-ului roșu va depinde de punerea la încărcare (sau nu) simultană a boxei.
LED-ul roșu şi LED-ul albastru clipesc în mod alternativ în timpul sincronizării. Afișarea LED-ului roșu va depinde de punerea la încărcare (sau nu) simultană a boxei.

Observații:
În eventualitatea în care primiți un apel telefonic, apropiați-vă de microfonul integrat al boxei Bluetooth pentru a vorbi mai clar şi mai puternic.
Trebuie să reîncărcați aparatul atunci când auziți un semnal sonor la fiecare 10 secunde.

5. GHID DE DEPANARE

Probleme	Soluții
Doar una din cele două căi audio ale aparatului funcționează.	Verificați dacă ați conectat corect cablul. Dacă așa stau lucrurile, verificați aparatul sursă şi piesa care funcționează corect. Dacă așa stau lucrurile, verificați dacă aparatul sursă şi piesa funcționează corect.
Doar una din cele două căi audio ale aparatului funcționează atunci când aparatul este conectat la un calculator care citește un CD.	Verificați dacă CD-ul şi placa de sunet a calculatorului funcționează corect.
Niciuna din cele două căi audio ale aparatului nu funcționează.	Verificați dacă aparatul este încărcat şi dacă întrerupătorul situat pe faţa inferioară a acestuia este comutat în poziția « ON ». Verificați, de asemenea, dacă conexiunea cu sursa de muzică este corect stabilită şi dacă piesa sursă este corectă.
Boxa produce un zgomot de fond permanent.	Este posibil ca placa de sunet a aparatului sursă să aibă probleme. Deconectați aparatul şi verificați dacă zgomotul este în continuare prezent.

RO

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ СТР. 45
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СТР. 46
3. ОПИСАНИЕ ДИНАМИКА СТР. 47
4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТР. 47
5. РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ СТР. 50

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

Внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и сохраните их для дальнейшего использования.

1. Внимание! Во избежание риска поражения электрическим током или огнем устройство и/или его трансформатор не должны подвергаться воздействию влаги, брызг или капель. Не помещайте предметы, содержащие жидкость (например, вазы и т. д.) непосредственно на устройство или вблизи от него.

RU

2. Электрическое и электронное оборудование подлежит раздельному сбору перед утилизацией. Не выбрасывайте негодное электрическое и электронное оборудование с несортированными бытовыми отходами – относите его в места раздельного сбора.

3. Следует отключить устройство и отсоединить его от электропитания, если оно не используется долгое время.

4. Электрическая розетка, к которой подключается устройство, должна быть расположена в удобном месте.

5. Вентиляционные отверстия устройства не должны быть закрыты какими-либо предметами, например газетами, скатертями, шторами и т. д. Чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию, оставляйте вокруг устройства 10 сантиметров свободного пространства.

6.

Утилизация батарей должна быть выполнена с соблюдением необходимых требований. Их следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры с целью защиты окружающей среды (обратитесь к дистрибьютору за дополнительной информацией).

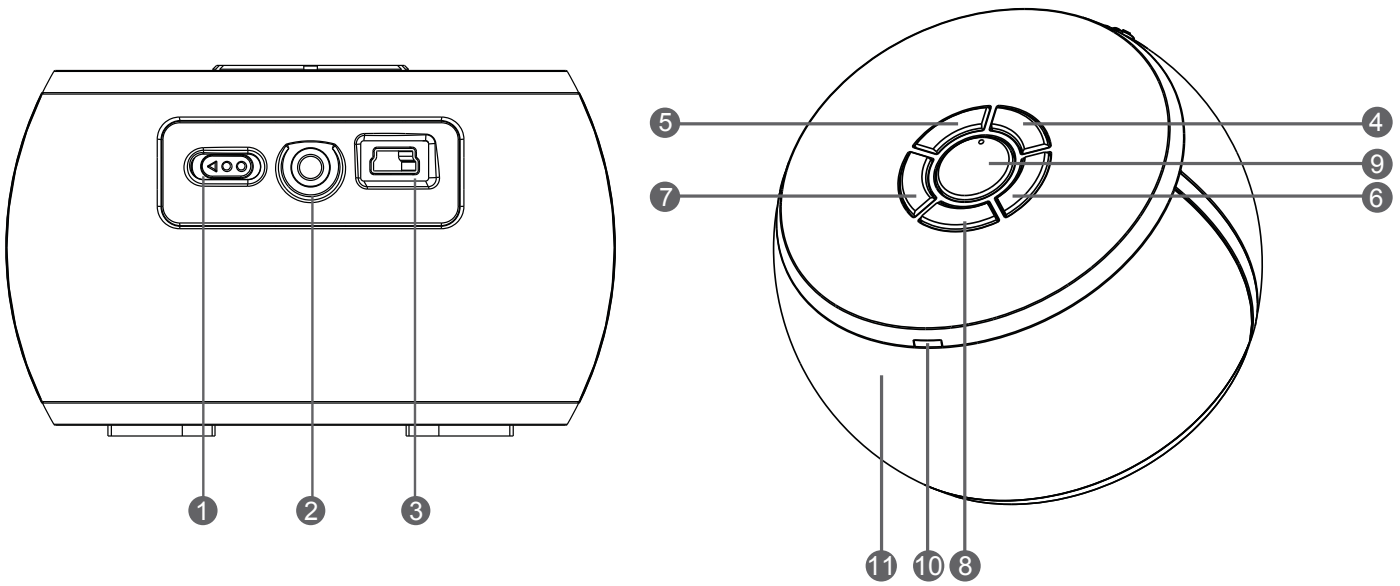
7. Используйте устройство только в регионах с умеренным климатом.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

RU

Мощность звука (Ватт RMS)	3 Вт x 2
Отношение сигнал-шум	≥ 86 дБ
Частотный диапазон	60 Гц–20 кГц
Радиус действия	15 м без препятствий
Время автономной работы	более 24 ч
Время зарядки аккумулятора	2 ч
Зарядка через порт mini USB	5 В ⎓ 0.7 А макс.
Аккумулятор встроенный	3,7 В ⎓ 1000 мАч
Размеры	диаметр 96 мм – высота 58 мм
Вес	238 г

3. ОПИСАНИЕ ДИНАМИКА



RU

1. ВКЛ/ВЫКЛ
2. Вход для аудиокабеля AUX 3,5 мм
3. Порт mini USB
4. Громкость +
5. Громкость –
6. Следующий трек
7. Предыдущий трек
8. пауза / Воспроизведение
9. Bluetooth/ громкая связь
10. Светодиодный индикатор
11. Встроенный микрофон

Содержимое

- Одна bluetooth-колонка
- Один аудиокабель 3,5 мм
- Один USB-кабель (USB – mini USB)
- Одно руководство пользователя

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. AUX 3,5 мм: для соединения аудиоустройства и колонки с помощью прилагающегося аудио кабеля.

2. Mini USB: используйте этот кабель для зарядки аккумулятора Bluetooth-колонки.
3. 🔊+ : Увеличить громкость
4. 🔉- : Уменьшить громкость
5. ⏭ : Следующий трек
6. ⏮ : Предыдущий трек
7. ⏯ : Воспроизвести/поставить на паузу
Когда ваш мобильный телефон соединен через bluetooth с колонкой, два долгих нажатия этой кнопки позволят перенабрать номер последнего звонка.
8. Bluetooth/громкая связь

- Удерживайте эту кнопку нажатой на протяжении 3 секунд. Поочередно мигают синий и красный светодиоды.
- Осуществите поиска внешнего устройства, чтобы установить связь (если внешнее устройство использует старую версию Bluetooth, вы должны будете ввести пароль «0000» или «1234»).
- После подключения вашего мобильного телефона к колонке во время телефонного звонка вы услышите предупредительный звуковой сигнал. Ответьте на звонок нажатием этой кнопки. Нажмите еще раз эту кнопку для завершения звонка. Нажмите и удерживайте кнопку на протяжении 3 секунд для отклонения звонка.

9. Светодиодный индикатор
Горит синий светодиод: соединение или режим ожидания

Поочередно горят синий и красный светодиоды: идет установка соединения
Горит красный светодиод: устройство заряжается
Горит синий светодиод: идет воспроизведение

Во время входящего звонка синий светодиод мигает три раза каждые пять секунд и издается звуковой сигнал.
Во время разговора синий и красный светодиоды мигают два раза каждые две секунды. Загорание красного светодиода будет зависеть от синхронного (или несинхронного) включения колонки.
Во время синхронизации поочередно мигают синий и красный светодиоды. Загорание красного светодиода будет зависеть от синхронного (или несинхронного) включения колонки.

Примечания.
В случае телефонного звонка подойдите ближе ко встроенному микрофону Bluetooth-колонки для более ясного и громкого голоса.
Звуковой сигнал, издающийся каждые 10 секунд, означает, что пора зарядить устройство.

5. РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблемы	Решения
Только один из двух аудиоканалов устройства работает.	Проверьте, правильно ли подключен кабель. Если это так, проверьте внешнее устройство и корректен ли воспроизводимый трек. Убедитесь в том, что внешнее устройство работает правильно и что трек воспроизводится.
Только один из двух аудиоканалов устройства работает при подключении устройства к компьютеру, проигрывающему CD-диск.	Проверьте CD-диск и убедитесь в том, что звуковая карта компьютера работает правильно.
Ни один из двух аудиоканалов устройства не работает.	Убедитесь в том, что устройство заряжено и что выключатель, расположенный на задней поверхности колонки, находится в положении «ВКЛ». Также проверьте, чтобы источник музыки был правильно подключен, а воспроизводимый трек корректен.
Колонка постоянно производит фоновый шум.	Возможно, что имеются проблемы со звуковой картой внешнего устройства. Отключите устройство и проверьте, слышен ли еще шум.

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ С. 51
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ С. 52
3. ОПИС КОЛОНКИ С. 52
4. ВИКОРИСТАННЯ С. 53
5. ІНСТРУКЦІЇ З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ С. 56

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно ознайомтеся з правилами техніки безпеки та збережіть їх для подальшого використання.

1. Увага! Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом або вогнем, прилад і/або його трансформатор не повинні піддаватися впливу вологи, крапель бруду або бризок. Не розташовуйте предметів, що містять рідину (наприклад, вази та ін.), на приладі або поблизу нього.

2. Електричне й електронне обладнання підлягає сортуванню перед утилізацією. Не викидайте електричне й електронне обладнання разом із несортованим побутовим сміттям – користуйтеся системами сортування відходів.

3. Прилад треба вимкнути та від'єднати від мережі електроживлення, якщо він не використовується довгий час.

4. Електрична розетка, до якої під'єднується прилад, повинна бути легко доступною.

5. Вентиляційні отвори приладу не повинні бути закриті предметами, наприклад газетами, скатертинами, шторами і т. д. Щоб забезпечити належну вентиляцію, залишайте навколо пристрою 10 сантиметрів вільного простору.

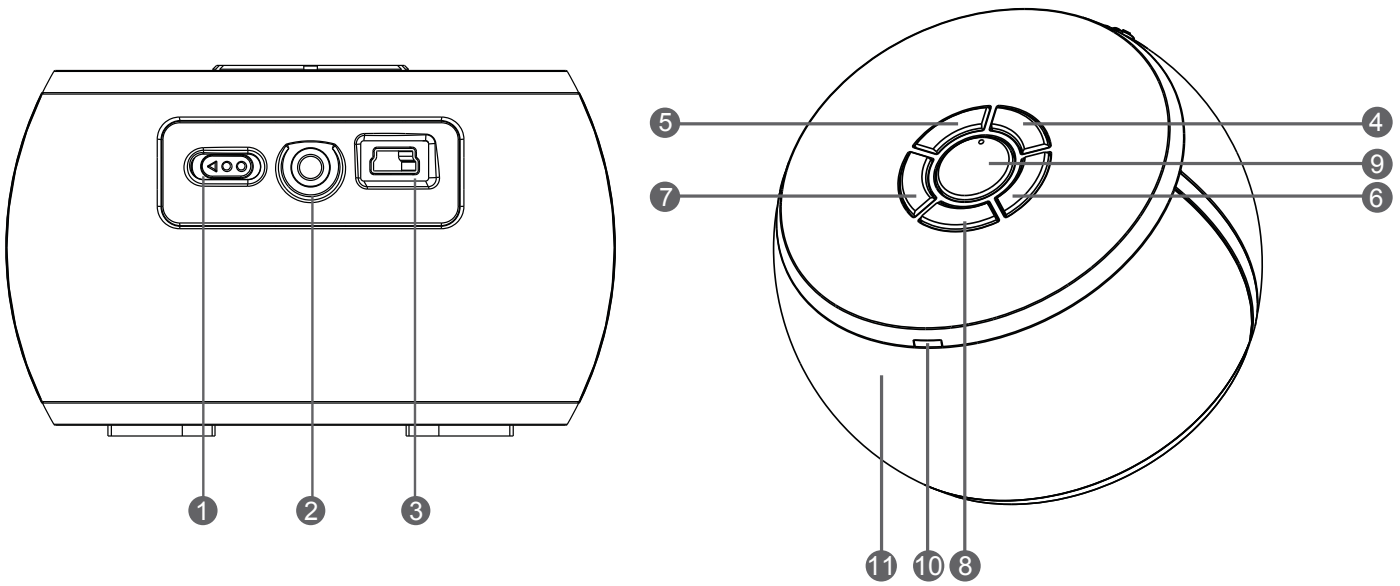
6.
(Li)
Утилізацію батарейок необхідно здійснити належним чином. Їх слід викидати в спеціальні контейнери для сміття з метою захисту навколишнього середовища (зверніться до дистриб'ютора для отримання додаткової інформації).

7. Використовуйте прилад тільки за помірних умов навколишнього середовища.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аудіопотужність (у Ваттах RMS)	3 Вт x 2
Відношення сигнал-шум	≥ 86 дБ
Частотний діапазон	60 Гц–20 кГц
Дальність дії	15 м без перешкод
Період автономної роботи	більш, ніж 24 години
Час заряджання акумулятора	2 години
Заряджання через mini-USB	5 В ⎓ макс. 0.7 А
Вбудований акумулятор	3,7 В ⎓ 1000 мАч
Розмір	діаметр 96 мм – висота 58 мм
Вага	238 г

3. ОПИС КОЛОНКИ



1. УВІМК/ВИМК
2. Вхід для аудіокабеля AUX 3,5 мм
3. Порт mini-USB
4. Гучність +
5. Гучність –
6. Наступний трек
7. Попередній трек
8. Відтворення/ пауза
9. Bluetooth/гучний зв’язок
10. Світлодіодний індикатор
11. Вбудований мікрофон

UA

Уміст

- Одна bluetooth-колонка
- Один аудіокабель 3,5 мм
- Один USB-кабель (з USB до mini-USB)
- Один довідник користувача

4. ВИКОРИСТАННЯ

1. AUX 3,5 мм: Щоб з’єднати аудіопристрій із колонкою за допомогою цього аудіокабелю.
2. Mini-USB: Використовуйте цей кабель для зарядки акумулятора Bluetooth-колонки.

3. 🔊+ : Збільшити гучність
4. 🔉- : Зменшити гучність
5. ⏭ : Наступний трек
6. ⏮ : Попередній трек
7. ⏯ : Відтворення/пауза
Поки ваш мобільний телефон з'єднано через bluetooth з колонкою, два довгих натискання на цю кнопку дозволять набрати номер останнього дзвінка.
8. Bluetooth/гучний зв'язок
- Утримуйте цю кнопку натиснутою протягом 3 секунд. Синій і червоний світлодіоди блимають по черзі.
- Здійсніть пошук зовнішнього пристрою для встановлення зв'язку (якщо ви використовуєте зовнішній пристрій зі старою версію Bluetooth, система запросить ввести пароль «0000» або «1234»).
- Після з'єднання мобільного телефону з колонкою та під час телефонного дзвінка ви почуєте попереджувальний звуковий сигнал. Дайте відповідь на дзвінок, натиснувши цю кнопку. Натисніть ще раз цю кнопку, щоб завершити дзвінок. Натискайте кнопку протягом 3 секунд, щоб відхилити дзвінок.
9. Світлодіодний індикатор
Горить синій світлодіод: Зв'язок встановлено або режим очікування
Синій і червоний світлодіоди загоряються по черзі: Встановлюється з'єднання
Горить червоний світлодіод: Прилад заряджається
Горить синій світлодіод: Йде відтворення

Коли лунає вхідний дзвінок, синій світлодіод блимає три рази кожні п’ять секунд і видається звуковий сигнал.
Синій і червоний світлодіоди блимають два рази кожні дві секунди під час розмови. Загорання червоного світлодіода залежить від синхронного (або несинхронного) ввімкнення колонки.
Червоний і синій світлодіоди блимають по черзі під час синхронізації. Загорання червоного світлодіода залежить від синхронного (або несинхронного) ввімкнення колонки.

Примітки

У разі телефонного дзвінка підійдіть ближче до вбудованого мікрофона Bluetooth-колонки, щоб вас було ясніше й гучніше чутно.
Треба підзарядити прилад, якщо кожні 10 секунд чутно звуковий сигнал .

5. ІНСТРУКЦІЇ З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблеми	Рішення
Тільки один із двох аудіоканалів приладу працює	Перевірте, чи правильно під'єднаний кабель. Якщо це так, перевірте зовнішній пристрій і трек, що повинен відтворюватися коректно Перевірте, що зовнішній пристрій працює правильно і що йде відтворювання треку.
Тільки один із двох аудіоканалів приладу працює, коли ваш прилад під'єднано до комп'ютера, що програє CD-диск.	Перевірте, чи CD-диск і звукова карта комп'ютера працюють правильно.
Жоден із двох аудіоканалів приладу не працює	Перевірте, що прилад заряджено і що вимикач, розташований на задній поверхні колонки, знаходиться в положенні «УВІМК». Також перевірте, щоб джерело музики було правильно під'єднано до колонки, а відтворюваний трек був коректний
Колонка постійно виробляє фоновий шум	Можливо існують проблеми зі звуковою картою зовнішнього пристрою. Вимкніть прилад і перевірте, чи шум ще присутній.

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr
ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco SA - email : d.calidad@alcampo.es
IT - Servizio clienti Auchan - Strada 8 Palazzo N - 20089 Rozzano (MI) - Linea diretta 800-896996- www.auchan.it
PT - Serviço Auchan- Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : info.MarcaAuchan@auchan.pt
PL - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - www.auchan.pl
HU - Importálja és forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - www.auchan.hu
RO - Importator : Auchan Romania S.A., Str. B. St. Delavrancea nr.13, Sector 1, Bucureşti - www.auchan.ro
RU - Импортёр в России: ООО Ашан, РФ 141014, Московская область, г. Мытищи, Осташковское шоссе д.1
UA - Імпортер : ТОВ «Ріал Істейт Ф.К.А.У.», 04073, Україна, м.Київ, Московський пр-т, 15-а, тел. +38 044 585 99 34

851057 / Q12

AUCHAN - SNC OIA
200, rue de la Recherche
59650 Villeneuve d'Ascq
France

Made in China